

**MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL
FERASTRAU ELECTRIC CU LANT /
ELECTRIC CHAINSAW**



Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale

Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

	Atentie!		Folositi echipamentele de protectie pentru corp, ochi, cap, urechi si maini atunci cand utilizati motoferastraul
	Cititi manualul de utilizare		Folositi ambele maini atunci cand manevrati motoferastraul in lucru
	Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene		Atentie! Recul

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente
- Nu utilizati unealta in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta uneltei.

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al uneltei !
- Nu transportati unealta tinand-o de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a o scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare a masinii la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite si sursele care emana caldura.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.
- Evitati pornirile accidentale ale uneltei.
- Nu utilizati unealta in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul uneltei creste riscul unui scurtcircuit.
- Folositi cabluri de prelungire care sunt atestate si marcate in mod corespunzator pentru utilizarea in mediul exterior.

- Nu suprasolicitati unealta electrica! Masina poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza.

Masuri de siguranta personala



- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
- Utilizati echipament de protectie : ochelari , manusi si casti antifonice.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice ferastraului electric cu lant



ATENTIE! Se impun măsuri speciale de siguranță în cazul utilizării motoferăstrăului, datorită vitezei mare de rotire a lanțului și dinților tăietori foarte ascuțiți.

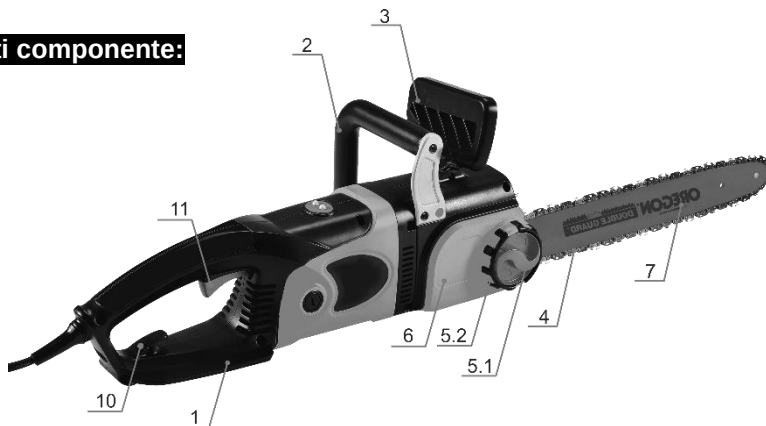
- La prima punere în funcțiune a utilajului: se solicită vânzătorului sau persoanelor de specialitate explicații cu privire la funcționarea în condiții de siguranță a echipamentului.
- Este interzisă utilizarea utilajului de către persoane minore cu excepția tinerilor peste 16 ani care au fost instruiți sub supraveghere de către persoane autorizate.
- Pastrati toate partile corpului departe de lanțul ferastraului atunci când motorul funcționează.
- Inainte de a incepe lucrul, asigurati-va că lanțul nu este în contact cu nimic.
- Tineti intotdeauna ferastraul cu mana dreapta pe manerul din spate și mana stanga pe manerul din fata.
- Nu utilizati ferastraul cu lant in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat. De exemplu: nu debitati material plastic, zidarie sau materiale de constructii care nu sunt lemnoase

Domeniu de utilizare.

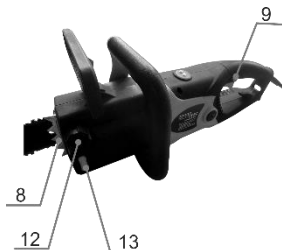
Aceasta unealta este destinata operatiunilor ocazionale de debitare a lemnului și a obiectelor din lemn.

NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Parti componente:



1. Maner principal
2. Maner frontal
3. Aparatoare frontala degete/ Frana lant
4. Lant
- 5.1. Sistem blocare
- 5.2 Piulita tensionare lant cu sistem SDS
6. Aparatoare sina
7. Sina ghidare
8. Gheare fixare
9. Buton blocare pornire accidentala
10. Carlig cablu
11. Intreruptor ON/OFF
12. Capac rezervor ulei
13. Indicator nivel ulei



Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.

Montare sina ghidare si lant

Sina si lanțul sunt furnizate separat. Pentru asamblare, desurubați mai intai piulita de blocare (5.1) si indepartati aparatoarea sinei de ghidare (6)

Înainte de asamblarea sinei de ghidare cu lanțul, verificati directia de taiere a dintilor!

Sensul de mers este marcat cu o sageata pe aparatoarea (6).

Asamblati sina de ghidare cu lanțul de ferastrau, dupa cum urmeaza:

- Așezați sina de ghidare in locul ei
- Asezati lanțul în jurul roții dinate si asigurati-va ca acesta este montat corect.
- Puneti capacul (6) pe partea de sus si strangeti usor cu piulita de blocare (5.1).

Tensionare lant

- Rotiti in sens orar piulita exterioara (5.2) până cand lanțul ferastraului este tensionat corect, apoi rotiti piulita de blocare interioara (5.1) pentru a bloca bara de ghidare în aceasta pozitie.
- Verificati din nou tensiunea lanțului. Nu tensionati lanțul excesiv.
 - Pentru o tensionare corecta la rece, lanțul trebuie sa aiba in mijlocul sinei un joc de aprox. 5 mm. Strangeti piulita de blocare (5.1) ferm.
 - La cald, lanțul se va dilata si exista pericolul de a sari de pe sina. De aceea verificati si re-tensionati, daca este necesar.
 - Daca lanțul de ferastrau este re-tensionat la cald, trebuie să slabit din nou atunci când lucrarea de taiere a fost finalizata. În caz contrar, contractia care are loc in urma racirii poate tensiona excesiv lanțul.

Un nou lanț de ferastrau necesita o perioada de rodaj de aproximativ 0.5 minute. Ungerea lanțului este foarte importanta în aceasta etapa. După rulare , verificati tensiunea lanțului si ajustati-o , daca este necesar.

Completare ulei lubrifiere lanț

Pentru a preveni patrunderea murdariei în interiorul rezervorului, curatati capacul rezervorului de ulei (12) inainte de deschidere. Verificati nivelul rezervorului prin fereastra de vizionare (13) si completati pana la nivelul maxim (limita superioara a ferestrei de vizionare)

Nu lucrati cu echipamentul sub nivelul minim al uleiului (reumpleti rezervorul cand nivelul de ulei ajunge la cca. 5 mm de limita inferioara a ferestrei)

Inchideti bine capacul rezervorului de ulei si stergeti orice scurgeri.

Utilizare



ATENȚIE! Pentru prelungirea duratei de viață a echipamentului, limitați durata de funcționare continuă la 10 minute urmate de o pauză de 20 minute, dar nu mai mult de 2 ore/zi în total.



ATENȚIE! ÎN CAZUL ÎN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE ÎN FUNCȚIONARE OPRIȚI IMEDIAT UNEALTA ȘI ADRESAȚI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATĂRI ȘI REPARAȚII.

Înainte de începerea lucrului:

- Verificați dacă pompa de ulei este în stare perfectă de funcționare. Dacă nivelul de ulei este la 5 mm de limita minimă, trebuie să completați cu ulei. Dacă nivelul uleiului este mai mare se poate lucra fără griji.
- Porniți ferastraul și țineți-l deasupra solului la o distanță de cel puțin 20 cm, din motive de siguranță. Dacă se observă pe sol urme de ulei din ce în ce mai pronunțate, sistemul de ungere funcționează corect. Dacă nu există urme de ulei, încercați să curățați priza și conducta de ulei.
- Verificați tensiunea lanțului și ajustați-o dacă este necesar.
- Asigurați-vă că frana lanțului funcționează corect.

Pornire/oprire

Pentru pornirea ferastraului apăsați concomitent butonul de blocare (9) și comutatorul (11) iar pentru oprire eliberați comutatorul (11).

Recul



Atenție la recul!

În caz de recul ferastrăul este aruncat brusc și incontrollabil înspre utilizator.

Efectul de recul apare în cazul în care în timpul funcționării se atinge involuntar zona superioară a sînei cu lanțul de un obiect.

Pentru a minimiza efectul de recul trebuie respectate următoarele reguli:

- Manevrați ferm ferastraul cu ambele mâini.
- Începeți totdeauna tăierea cu lanțul în funcțiune.
- Nu efectuați tăieri la nivel mai mare decât înălțimea umărului.
- Nu sectionați cu varful sînei.
- Nu debitați mai multe ramuri deodată.
- Lucrați cu lanțul corect ascuțit și întins.

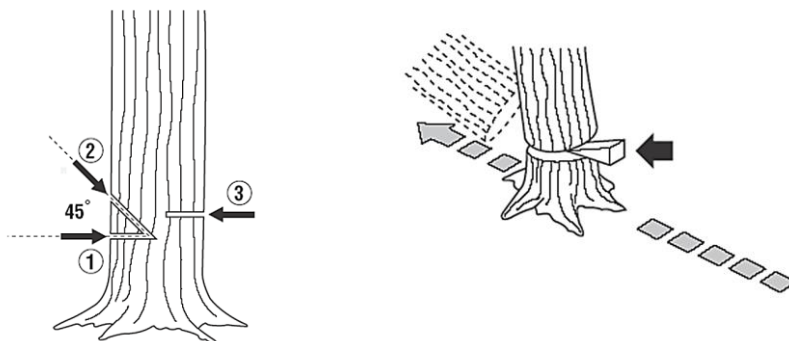
Frana lanț

În caz de recul, frana de lanț (3) va fi acționată pentru a opri ferastraul în cca 0,15 s.

Pentru a putea folosi ferastraul din nou, trebuie să eliberați frana. În primul rând eliberați comutatorul (10) pentru oprire. Apoi trageți frana (3) înapoi spre manerul frontal până când se blochează în poziție. Frana de lanț este acum funcțională din nou.

Tăiere copaci

- Efectuați o tăietură orizontală cu o lungime de o treime din diametrul trunchiului. Ulterior faceți o tăietură diagonală la un unghi de 45° de sus în jos.
- Efectuați o altă tăietură pe partea opusă, dar fără ca aceasta să se intersecteze cu prima.
- Introduceți prin presare o pană în tăietura până când trunchiul se desprinde.



Curatare si intretinere



ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.

Curatare generala

- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun.
- NU utilizati solventi (ca de exemplu : petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Dupa scoaterea din functiune a ferastraului , de pe lant se vor scurge mici cantitati de ulei. Acest lucru este normal si nu reprezinta un defect

Curatare canal ulei

Curatati canalul de ghidare a uleiului si orificiul de alimentare cu ulei din lama la intervale regulate.

Ascutire lant

Pentru o taiere lina si sigura dintii lantului trebuie ascutiti. Primul semn ca trebuie efectuata operatiya de ascutire, este degajarea in timpul taierii, a unui rumegus asemanator cu pudra. Lantul de ferastrau poate fi ascutit corect si rapid atat de personalul specializat, cat si de dvs, utilizand instrumentele corespunzatoare.

Sina de ghidare

Sina de ghidare (7) este supusa unei uzuri severe mai ales in zona frontala si inferioara. Pentru a evita o uzura neuniforma, rotiti bara de ghidare de fiecare data cand ascutiti lantul.

Roata lant

Roata de lant (16) este supusa unei uzuri extrem de ridicate. Dacă observați semne de uzura adanci pe dinti, roata de lanț trebuie să fie înlocuita. O roata de lant uzata micsoreaza durata de viata a lantului.

Intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

Date tehnice

Tensiune / Frecventa	230-240V ~ 50Hz
Putere nominala	2000W
Viteza la mers in gol	14 m/s
Lungime sina lant OREGON	400 mm
Tip lant OREGON	91 (3/8", .050")
Capacitate rezervor ulei	125 ml
Presiune acustica	93 dB(A)
Greutate (fara ulei, sina si lant)	5.5 kg

Depozitare

- Depozitati unealta electrica intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta electrica fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati masina ambalata in folie sau punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

Garantie

Garantia acopera toate materialele componente si viciile de fabricatie cu exceptia, fara insa a fi limitate la:

- Componente sau accesorii uzate ca urmare a unei exploatari normale (cap taiere , cutite taiere, carbuni, rulmenti, etc)
- Defecte cauzate de o exploatare intretinere, depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarii necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata , utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc..

HONEST GENERAL TRADING SRL își rezervă dreptul de modificare a programului de livrare în ceea ce privește forma, tehnologia și echiparea.

Prin urmare nu pot fi ridicate pretenții cu privire la informațiile și figurile din acest Manual de utilizare.

Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards.



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

Symbols

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Warning/Danger!		Use protective equipments for body, eyes, ears, and hands
	Read manual before use		Use both hands when operating chain saw
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives		Warning: Kick-back

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety



- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a

dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.

- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.

Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

Specific safety instructions for electric chainsaw



WARNING! Special safety measures are required when using the saw, due to high speed rotation of the chain and very sharp teeth cutters.

- The commissioning of the machine: it shall require the vendor or the person skilled explanations on safe operation of the equipment.
- Do not use the machine by minors except young people over 16 who have been trained under supervision by qualified persons.
- Keep all parts of the body away from the saw chain when the motor is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.
- Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.
- Cut wood only. Don't use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.

KICKBACK

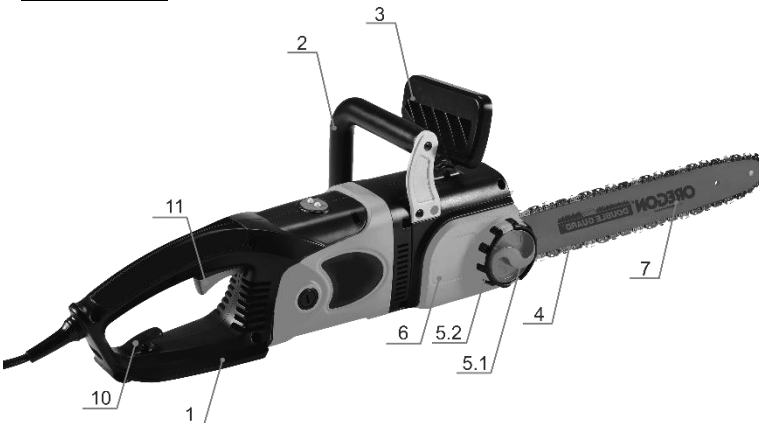
In order to prevent kick-back, please follow these safety instructions:

- Never start cutting with the tip of the guide bar!
- Never cut with the tip of the guide bar! Be careful, when continuing cuts you are already working on!
- Always start cuts with the chainsaw already running

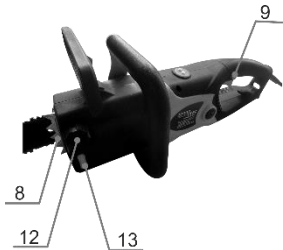
Application

This power tool is intended for occasional operations for cutting wood and wooden objects. IT IS NOT DESIGNED FOR PROFESSIONAL USE.

Description



1. Rear grip
2. Front grip
3. Front finger guard / Chain break
4. Saw chain
- 5.1 Blocking knob
- 5.2. SDS system
6. Guide bar cover
7. Guide bar
8. Claw stop
9. Safety lock- button
10. Cable hook
11. ON/OFF switch
12. Oil tank cap
13. Oil gauge



Assembly



Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

Assembly the guide bar and saw chain

The guide bar and saw chain are supplied separately. To assemble, first unscrew the lock nut (5.1) and remove the guide bar cover (6).

Before assembling the guide bar with the saw chain, check the cutting direction of the teeth! The running direction is marked with an arrow on the cover (6).

Then assemble the guide bar with the saw chain as follows:

- Place the guide bar with the saw chain on the chain wheel.
- Place the saw chain round the chain wheel and make sure it is correctly mounted .
- Place the cover (6) on top and tighten gently with the lock nut (5.1).

Sawchain tensionning

- Turn the outer Knob (5.2) clockwise until the saw chain is correctly tensioned, then rotate the inside knob (5.1) to block the guide bar in that position.
- While the inside knob is being tightened, the guide bar must then be pushed upwards. Check the chain tension again. Do not tension the chain too tightly.
 - When cold, it should be possible to lift the chain in the middle of the guide bar approx. 5 mm. Tighten the lock nut (5.1) securely.
 - When warm, the saw chain will expand and slacken and there is a danger of it jumping off the rail altogether. Re-tension if necessary.
 - If the saw chain is re-tensioned when hot, it must be loosened again when the sawing work has been completed. Otherwise, the contraction which takes place as the chain cools would result in excessively high tension.

A new saw chain requires a running-in period of approx 0.5 minutes. Chain lubrication is very important at this stage. After running in, check chain tension and re-tension if necessary.

Filling in chain oil

To prevent dirt getting inside the tank, clean the oil tank cap (12) before opening. Check the contents of the oil tank by checking the oil gauge (13). Close the oil tank cap tightly and wipe away any spills.

Min.: When only approx. 5 mm of oil is visible at the lower rim of the oil gauge (13), you must top up with oil.

Max.: Top up with oil until the window is full.

Operation



WARNING! To increase the equipment lifetime, limit the length of continuous work to 10 minutes followed by a break for 20 minutes but not more than 2 hours / day total work.



WARNING! In case of any abnormal noise, immediately turn off the tool and contact an authorized service facility for repairs

Before starting:

- Check that the chain lubrication is in good working order, as follows: switch on the chain saw and hold it above the ground. Be careful not allow the chainsaw to touch the ground. For safety reasons it is best to keep a clearance of at least 20 cm. If you now see growing traces of oil, the chain lubrication system is working correctly. If there are no traces of oil at all, try cleaning the oil outlet and the oil duct,
- Check the chain tension and retention, if necessary .
- Make sure the chain brake is working properly .

Start / stop

To start chainsaw press simultaneously safety-lock button (9) and switch (13) and release it to stop.

Kick-back



Warning! Kick-back cause the saw to rear up suddenly.

The kick-back effect occurs when during operation the tip of the guide bar encounters an obstruction.

To minimize the kick-back effect:

- Handle firmly with both hands.
- Continuous viewing tip of the saw.
- Do not cut above shoulder height.
- Do not cut with the top rail.
- Make sure that the saw chain is always properly sharpened.
- Never cut through more than one branch at a time! When lopping off branches, be careful not to touch any other branches.

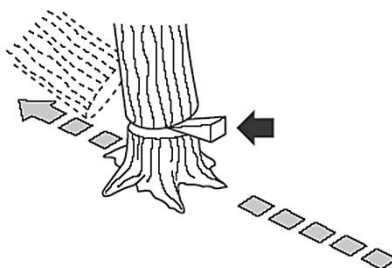
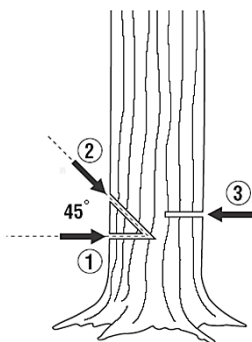
Chain brake

In the event of kick-back, the chain brake (3) will be actuated to stop the chain saw, or rather the motor, within 0.15 s.

To be able to use your chain saw again, you must release the chain brake. First switch off the chainsaw. Then push the brake (3) back into the vertical position until it locks in place. The chain brake is now fully functional again.

Sawing trees

- Make a horizontal cut to one third of the diameter of the trunk. Subsequently make a diagonal cut at a 45° angle from top to bottom so that a notch is created.
- Make a cut on the other side, but make sure that you do not saw through the notch.
- Place a wedge in the cut to make an opening and drop the tree.



Cleaning and maintenance



Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

General Cleaning

- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

When the chain saw is taken out of service, small quantities of oil will leak from the chain for a while. This is normal, is not a sign of malfunction

Cleaning the oil guide

Clean the oil guide groove and the oil feed hole in the bar at regular intervals

Sharpening the chain

For a smooth and safe cutting chain teeth should be sharpened. The first sign that you must perform this operation, is a release when cutting, of a sawdust like powder. You can have your saw chain sharpened fast and correctly by specialist dealers, from whom you can also obtain chain sharpening equipment to enable you to sharpen the chain yourself.

Guide bar

The guide bar (7) is subjected to especially severe wear and tear at the nose and the bottom. To avoid one-sided wear and tear, turn the guide bar over every time when you sharpen the chain.

Chain wheel

The chain wheel (16) is subjected to especially high wear and tear. If you notice deep wear marks on the teeth, the chain wheel must be replaced. A worn chain wheel curtails the service life of the saw chain.

Maintenance

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Technical data

Voltage /Frequency	230-240V ~ 50Hz
Input power	2000W
No load speed	14 m/s
Bar length /Type	400 mm / Oregon
OREGON Chain type	91 (3/8", .050")
Oil container capacity	125 ml
Pressure level	93 dB(A)
Weight (without oil, guide bar and chain)	5.5 kg

Storage

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

Warranty

This warranty covers all material or production flaws excluding:

- batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ;
- damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the transportation cost
- We disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage, incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.